



李 隽 李有成

试论五台山《佛顶尊胜陀罗尼经》石经幢

尊胜寺“天圣四年”石经幢

李有成

摄

《佛顶尊胜陀罗尼经》幢,在印度佛寺中是以织物制成,幢上书经,故名经幢,所谓“幢”是印度古代仪仗用的一种旗帜。印度佛教徒在长筒圆形绸缎上写经称之为经幢,将其悬挂在空中随风飘转,以代诵读。《佛顶尊胜陀罗尼经》初唐传入我国后,中国佛教徒取其经久不坏,故用石材雕刻而成,谓之石经幢,这是中国佛寺建筑的独创艺术品。中国雕刻石经幢,约始于唐初,到宋、辽、金时期特别盛行,元、明为衰微阶段。

一、经幢的造型及由来

中国石经幢艺术的造型,是外来佛教艺术与我国中原文化的融合和改造的结晶。就时间而言,经幢在中国的出现,不能早于《佛顶尊胜陀罗尼经》的传入时间。据宋“开宝八年(975年)十二月故女弟子靳氏”尊胜经幢载:陀罗尼经於唐“永淳二年”(683年)传入我国。因此,石经幢应是唐永淳以后的产物。“尊胜经是婆罗门僧佛陀波利于永淳二年(683年)传入西京,先由日照三藏法师及敕司宾寺典客令杜行 等共译此经。后传入西明寺,访得善梵语唐僧顺正共翻译,帝随其请,遂对诸大德共翻译。后又将梵本向五台山,一入山中,於今不出。前后两种译本,个别

语句不同，并行於世。到垂拱二年(686年)，定觉寺僧志静在洛阳魏国东寺亲见日照三藏法师，更取旧翻梵本勘校，所有脱错，悉皆改定，其咒亲改定脱错，并注其音。至永昌元年(689年)，於洛阳大敬爱寺见西明寺翻经僧顺正，亦如前说。”以上所述可知，“尊胜陀罗尼经”有三种版本，即两种译本，一种勘校本。勘校本刻在石经幢上，共七十六字，现将“佛顶尊胜大陀罗尼经”文抄录于后：

“那跋 路迦钵罗咤耶陀耶跋耶娑摩三漫缚

娑娑娑破伽呵那娑婆缚输地鼻缚 伐折那嚩多毗 阿诃罗阿诃罗阿瑜散陀罗尼耶

耶输提尼耶输提 帝 俱

湿婆摩诃慕 娑婆呵”

在中国寺院中，尊胜陀罗尼石经幢由幢座、幢身、幢顶三部分组成。幢身多为八棱或六棱柱体，个别有方柱形，其上刊刻经文。座与顶形制变化较大，其上雕刻的题材、内容各不相同，使经幢呈现出千姿百态，形成了独具特色的石雕艺术。从经幢整体看，它是用数段柱状石刻叠竖起来的石柱，若似塔形，因而俗称“石塔”。有人认为：经幢是中国古代佛教的一种石柱，上刻咒语或经文，叫做幢身；下面加基座，上头有幢顶，早期构造和式样都比较简朴。中唐以后，净土宗佛寺里的经幢增多，形式也有了较大变化、雕刻日趋华丽和精细。我认为：石经幢是借用中国传统的石柱艺术形式发展而成的一种佛教石刻艺术品，并非佛教所固有。中国早在东汉时已有石柱之作，这些石柱分竖在宫庙前或墓冢前，后人称宫殿前的石柱为“华表”；称墓冢前的石柱为“墓表”。《后汉书·中山简王焉传》李贤注：“墓前开道，建石柱以为标，谓之神道。”可知石柱是用作神道标识的。但历代都有变

化，例如：

1964年北京西郊石景山上庄村出土了东汉“元兴元年”(105年)的幽州书佐秦君墓表，通高225厘米，由基座和柱身两部分组成，身为直棱形柱体。

河南博爱县聂村出土的荀府君墓表，座为方形，上面呈覆盆形，无纹饰，分上下两段。

南朝帝陵现存石柱者有12处，其中梁吴平忠侯肖景墓表保存最完整。通高420厘米，柱身圆形，雕二十道突起的棱纹。

河北易县城西20里石柱村的“义慈惠石柱”，是“北魏孝昌”年间杜洛周、葛荣领导数十万人起义，震惊京都洛阳，事后“北齐太宁二年”(562年)为纪念其而立。石柱高7米，下有覆莲础，柱身为方形抹棱的小八角形，柱顶为方形盖板，下刻莲瓣、园环、古钱、花果等纹样，盖板上置单檐庑殿顶三开间小殿宇，前后当心间刻佛像。

河南巩县出土“隋开皇元年七月廿三日建”石柱，高4米，方形座，柱身圆形，柱顶分两节叠立，每节上有两层造像，各节相接处均刻横“人”字纹一周。

上述墓表石柱可证，石经幢是借用我国东汉以来就形成的墓表石柱的基本造型，并加以改造而成。东汉石柱上端为方形额面。西晋在额面上加一小兽作柱顶，南朝时石柱顶端不仅有小兽，还在柱上雕出莲花、佛像，加进了佛教内容。北齐把柱顶小兽改成小屋，内雕佛像。隋代石柱在上半部作造像。使本来不是佛教艺术的石柱，被佛教徒改造利用，变成佛教艺术品了。唐代佛教徒根据自身的需要将石柱形式加以改造，把石柱的座与顶全部换成佛教内容的雕刻，又将柱身变为八棱，以便刻写经文。这样经过改造的石柱，就成为佛教所特有的石刻艺术品了。它既不同于石窟造像，又不同于石塔，因其柱身刻写经文故名“经

幢”，又因经文多是《佛顶尊胜陀罗尼经》，故亦称“佛顶尊胜陀罗尼经”石经幢。

在五台山至今还保存了不少石经幢立于各寺院内，多数雕刻精工，保存完好，反映了各时代经幢的特点。

五台山佛光寺内现存唐代石经幢两座：一座为“大中十一年”，立幢人“女弟子佛殿主宁公遇沙弥妙善妙目”。幢高324厘米，下为正方形土衬石，其上八角形座，座较简单仅有上下叠涩和束腰，束腰收分很猛，每面镌刻壹门，刻似狮形蜷伏其中。座上是仰覆莲的狮子座，覆莲为单层宝装莲瓣。束腰镌刻六个狮子，两足前伸，头承托着三重素仰莲瓣，雕刻工艺极精致。仰莲之上立幢身呈八角形，刻陀罗尼经与立幢人姓名。幢顶有八角形宝盖，每面悬璎珞一束，每角有带结垂下。宝盖之上是八角矮柱，四正面各刻佛像一龕，最上为莲瓣及宝珠。整体雕刻精致，当出自名匠之手，特别是六尊石狮子，形态逼真，各具特点，具有很高的艺术价值，是中国唐代中期石经幢的典型代表作品。

佛光寺文殊殿前，屹立“唐乾符四年”经幢一座，高490厘米，土衬石之上是八角形须称座，下叠涩，之上为宝装覆莲瓣，束腰八面每面镌刻伎乐一龕，其上仰莲两层平面呈圆形。须弥座之上立八角幢身，刻陀罗尼经及立幢人姓名。幢身之上有宝盖刻流苏，八角出狮头，口衔璎珞，宝盖之上立矮墩，其上呈八角攒角形屋盖，屋盖之上有八瓣山花蕉叶，山花蕉叶之上是覆钵。顶端出仰莲、宝珠。此经幢是中国现存唐晚期石经幢代表作品。

五台县延庆寺有高7米，分四层“景祐二年岁次乙亥拾月辛亥朔十五建”的北宋经幢一座。广济寺院内有高4米，八角形经幢，由于风化严重，字迹模糊，从造型看有可能为晚唐遗物。尊胜寺内有宋代“天圣

四年”经幢一座，寺因经幢命名。殊像寺内正殿文殊菩萨坐骑之下有北宋时幢身一个。五台山台怀镇北侧砖瓦窑处，立有一座“大宋天禧三年”石经幢一座（仅存幢身）七佛寺内有宋元丰年间石经幢三座。红表乡探头村有“大元国元统三年”郝公墓功德幢一座。红表乡大林付有唐“天祐四年”石经幢一座。豆村镇闫家寨村于衢有宋代经幢一座。

《陀罗尼经》何时传入我国？据北宋开宝八年（975年）靳氏尊胜经幢载：“陀罗尼经於永淳二年（683年）传入西京……后又将梵本向五台山，一入山中，於今不出。”据此说明，《陀罗尼经》于唐永淳二年传入西京（西安），后传入西明寺，并由懂梵语的高僧顺正翻译。并将此事上呈皇帝“帝随其请”。同时将梵本传入五台山。到垂拱二年定觉寺僧志静进行了勘校，改正“所有脱错”，“并注其音”。在永昌元年志静与原翻译僧顺正再次进行勘校后定稿，并刊刻于世。目前，我们见到国内（已知）最早的石经幢是洛阳“开元十三年（725年）六月十五日建的中岳闲居寺硅和尚纪德幢”。此幢上据永昌元年勘校定本，已时隔36年。《陀罗尼经》在永淳二年与垂拱二年之间（683-686年），“将梵本向五台山，一入山中，於今不出。”我们今日见到五台山地区最早的石经幢（已知）是，佛光寺“大中十一年”（859年）女弟子宁公遇的经幢，这是陀罗尼经传入佛教圣地五台山170年以后的事情了。那么，《陀罗尼经》在五台山170年的时间内，应该进行过刊刻于世，只是没被我们发现或已遭后人毁损而已。

二、经幢的作用

佛教徒利用经、像来教化人民。为增强和提高其宣传效果，适应多层次人群的要

求将造像和经文并举；采用雕刻艺术的直观形象，使深奥的佛教哲理变成人们喜闻乐见的艺术形式，使各阶层的人，都可以从造像之中得到直接影响，使人易于接受，所以人们称佛教为“像教”。如果崇信了佛教，便鼓励信仰者积资舍财，敬造各种形式的佛像，算是做了功德，可以祈福免祸。可知佛教不仅是皇家投资，而且还动员发动了广大群众，借用群资群力把佛教推向更高更广的深度。就这一点而言，恐怕其它任何宗教所不及的。

经幢是佛教宣传经咒的形式之一，上刻经文有《佛顶尊胜陀罗尼》，简称陀罗尼经幢。一幢之上刻“陀罗尼经”和“《大悲经》”的为数不多，主要是刻“陀罗尼经”。也有的幢上不刻经文，单刻立幢的由来，立幢人的目的和用途，这样的幢我们一般称之为“功德幢”。

“陀罗尼”是梵文音译，它是如来的秘密言，又称为“真言”或“咒”。其意思无人能理解。佛教徒说，“陀罗尼”法力无边，若常念诵能除一切罪恶，能随一切心愿。

经幢到底有什么作用？还得从陀罗尼经是怎样出笼谈起。佛教徒说：善住天子如何得罪孽、如何求告天帝、天帝如何求如来、如来如何授陀罗尼、陀罗尼怎样有威力，以及善住天子如何用陀罗尼得免一切恶道等苦的经过。陀罗尼能净除一切恶习道，若能书写流通，受持诵读，一切恶道皆得清净，一切地狱皆消灭。若能收写陀罗尼于高幢上，其影映身，风吹陀罗尼幢，恶道之苦，皆悉不受，亦不为罪垢染污。诵陀罗尼满千遍，令短命增寿，永离病苦。诵21遍，亡者即得生天。天天诵21遍，往生极乐世界。若常诵念，即得往生种种微妙。这就是陀罗尼经的作用。

三、经幢的命名与分类

关于经幢的命名是比较混乱的，有的以刻经命名，如“陀罗尼经幢”；有的以建造年代命名，如“唐乾符经幢”；还有以文体命名，如“梵文经幢”等。这些命名都需商讨。

我认为建幢和造像相类似，经文约当造像，序文犹若题记，其目的都是要发愿做功德。因此，经幢可分两类：一是建幢人为自己发愿做功德；二是建幢人为他人发愿而建幢。如是自己发愿做功德，则应为XX X经幢。如果为他人发愿做功德，应称为XX X为XX建造经幢。有的经幢由于文字损毁严重，无法辨识姓名，可用年代来代名。若年代也不可辨识，那就只好用经名了，但要说明是某地出土。

关于经幢的分类：就造幢的目的而言，都是为死者超度追福，为生者免祸求安。就其原因而言，各种情况都有，难以概括。就建幢者而言，各行各业，各种身份都有。我的意见：以其幢竖立的地方不同，将其分类。竖立于坟侧的经幢称为“墓幢”。立于寺院的经幢称为“寺幢”，立于通衢大道的幢称为“路幢”。我想有这三类应把所有的经幢大都能概括在内。

四、“佛顶尊胜陀罗尼经”的其它事宜

一般说建幢人与被发愿人都是有一定的亲戚关系，他们之间的关系有下列几种：子为父母造、父为子造、女为母造、母为女造、侄为叔造、妻为夫造、夫为妻造、婿为岳父母造、甥为舅造、孙为奶造、为朋友伉俪造、弟子为大师造、为弟子造、比丘为亡父母立、比丘尼为亡师姑、师妹立、家人为新妇造、为求免罪造、为求平安造、自己发愿造等19种类别。不管哪种经幢，我们均可在经幢中发现大量寺庙的名称和该寺庙的历史沿革，这是弥足珍贵的资料。